

JUNG YET SANG  
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.  
**主械鍾醫中**

**補血固精丹** 每料  
治精血虧損入門倒戈腎囊濕冷小  
便後滴瀝痛足軟精神頹廢等病服完  
一料包能見效非是妄言欺世請嘗一  
試便知奇功

**丈夫再造丸** 每樽二元  
弱者可強微者可鉅腎無能者救星  
●消痰止咳丸 每樽三毛五  
●清毒必消藥精 每料三元  
●斷根枯痔散 每料一元  
此痔散包能斷根一星期之久痔  
頭干枯自然脫下永無復發

**西醫 耀邦**  
凡傷患脚筋脹曲症及  
痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期  
全愈倘胞光顧無任歡迎

DR. EDW. B. GUNG  
193 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
電話 8610  
診所 P.A.C. 8610

**朱杏林堂丸藥發售**

- (一) **血症善後調養丸** 血症者何。吐血。咳血。咯血。鼻衄。齒衄。皆屬。大便血。小便血。血淋。血崩。等症皆是也。夫人身之血液。循環流動。如川流不息。若稍鬱滯。諸病叢生。凡失血之人。其血必虛。血虛。則流動不暢。且氣血相依而行。血滯而氣亦因之而滯。血為氣庫。氣鬱不行。則肺癆等病。往往隨之而發。血通五臟。血流不暢。則內傷諸症。往往因之而生。故患血症者。於血未止時。以止血散瘀為先。血既止後。又以行血去瘀為急。流水不腐。戶樞不蠹。若使一身之血脈。流行貫注。縱有餘瘀未清。亦必因運動流轉而消化淨盡。血液自可澄清焉。果爾瘀去新生。邪消正復。營衛強健。精神暢達。病何由生。此丸配方。即基斯治法。選用地道藥材。加工製煉。培補氣血。調和陰陽。務令脈絡貫通。氣行血活。不寒不熱。以和平養無限天機。是誠血症善後調養之仁丹也。
- (服法) 每樽可分五服。每服約重二三錢。精神衰弱者。間日一服。精神稍壯者。三日一服。或每星期一服。服時。以米飲送下。 每樽定價金銀五元
- (二) **燥熱咳丸** 凡咳病之昏紅舌紅或舌有黃胎。口苦口干。咽痛胸痛。肺痛。咳聲緊而數。日欬多而夜欬少。或日咳而夜不咳。咳出之痰。凝結成團。或黃或黑或青。或白而團結。或干咳無痰者。此丸皆能治之。
- (三) **痰飲喘咳丸** 此丸主治傷風咳嗽。傷寒咳嗽。夜咳不寧。久咳不愈。痰飲喘咳。老年虛咳。凡見吐出稀白痰涎。一切屬寒屬虛諸咳。皆可療治。一惟陰虛水虧。干咳無痰。或燥咳熱咳。咽痛痰黃者。及孕婦。勿服。
- (四) **咳出痰血內傷丸** 每樽五元
- (五) **風濕痛痺丸** 每樽壹元

**朱英三** 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校  
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。

**△各埠新聞**

●倭賊有侵加拿大之  
都朗度十三號電。昨安日  
協本氏。參加安日路省農  
會演講。渠深信於三週  
本有侵犯加拿大之可能。  
加西而非由太平洋來也。  
開戰以來。因獲勝利。擬  
設立根據地。藉以阻止美  
得直接向日日本本部復仇  
畏懼者係美國耳。渠曾謂  
「隱匿不敢出」。是以受柯  
國海軍部長(諾士氏)上校  
軍正尋敵人與接觸。倘  
踪跡。本人可說之。正在  
包圍一隊勇敢之美國軍隊  
星架坡及上海。為昔日得  
軍陸戰隊所在地。現被強  
推車而受辱也。其實則不  
事因其所矜誇無上之海  
足以制日本之所謂「紙扎  
協本氏又演講歐洲戰情。  
不其樂觀」非如報紙所載  
人相信者。俄人勇敢抗戰  
德國退兵之一實在原故。  
在零點以下四十度。彼機  
所用之人造油無效力所致  
現正準備於來春取攻勢。  
得統一之援助。將受重地  
船隻損失而論。倘長此以  
能有充足之供給物運往俄  
疑問也。吾人前途。亦不  
或更甚。亦未可知。不可  
能發生也。法國之陸軍。  
屈辱指。現目之四千五百  
在征服之下矣。未有國家  
完全無準備之甚如加拿大  
之四萬五千軍人。係因她  
衣服。致傷風及肺癆云。  
●卑詩省議會關心  
域埠因。省議會昨日通過  
加政府迅即建設最完備之  
。護衛地方人民。免陷  
之覆轍。查此議案乃省長  
議。O.C.E.黨議員穩治氏

**▲聲明承**  
啓者。本社茲買  
寧埠穩梳街。舊  
榮泰號樓宇地段  
舖尾一切產業。  
合法發賣人交易  
。亦在西報佈告  
自由處理。該業由  
。俾眾週知。特此  
寧埠達權社通